

(ďalej len „SLOVGRAM“)

registrácia: MV SR VVS/1-900/90-3742

IBAN: SK19 1100 0000 0026 6504 0145

SWIFT: TATRSKBX

**A POUŽÍVATEĽ (\*údaje vyplniť podľa výpisu zo Živnostenského alebo Obchodného registra SR):**

*obchodné meno		<b>Mesto Žarnovica Mestský úrad</b>			
*sídlo spoločnosti miesto podnikania	ulica a číslo	Námestie SNP 33	PSČ	96681	obec, mesto Žarnovica
korešpondenčná adresa <small>(vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa)</small>	ulica a číslo		PSČ		obec, mesto
*IČO	<b>00321117</b>	*štatutárny zástupca, konateľ		Kamil Danko	
IČ DPH - DiČ	2021111543	meno		Mgr. Michaela Vlčková	
číslo účtu		vybavuje	tel. č.	0914/326150	
			e-mail	michaela.vlckova@zamovica.eu	

(ďalej len „používateľ“)

uzatvárajú v zmysle Autorského zákona č. 185/2015 Z.z. zmluvu,  
ktorá sa po podpise oboma zmluvnými stranami stáva **DAŇOVÝM DOKLADOM – FAKTÚROU**  
**Číslo zmluvy (variabilný symbol) DAŇOVÝ DOKLAD - FAKTÚRA**

**2 2 7 0 9 8 6**

(vyplniť SLOVGRAM)

*LL10235*

(vyplniť SLOVGRAM)

**Článok 1 – PREDMET ZMLUVY**

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a audiovizuálnych záznamov na primeranú odmenu podľa § 99, 110 a § 119 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len "Autorský zákon"). Táto zmluva sa vzťahuje na výkony výkonných umelcov zaznamenaných na zvukových a audiovizuálnych záznamoch zastupovaných SLOVGRAM-om a občianskym združením Ochranné združenie interpretov Slovenska (OZIS), registrácia MVSR-VVS/1-900/90-5827, so sídlom Tomášikova 5/A, 821 01 Bratislava II, IČO: 30778743 (ďalej len „OZIS“).

2/ Používateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený používať formou technického predvedenia (§ 26 ods. 2 Autorského zákona) a verejného prenosu, okrem sprístupňovania verejnosti (§ 27 Autorského zákona) iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním a to v priestoroch prevádzky špecifikovanej v článku 2. Pre každý ďalší spôsob použitia si musí používateľ osobitne vyžiadať súhlas príslušných nositeľov práv podľa Autorského zákona priamo alebo prostredníctvom ich zastupujúcej organizácie kolektívnej správy práv.

**Článok 2 – ŠPECIFIKÁCIA, ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM, SPLATNOSŤ**

názov prevádzky/podujatia	<b>jednorazové podujatie</b>		
adresa	ulica a číslo	PSČ	obec, mesto

<b>A</b>	<b>PREVÁDZKA Sadzobník časť A + D (haly, dielne)</b> <small>(reštaurácia, bar, recepcia, spoloč. miestnosť, fitness, wellness, bazén a iné)</small>	technické zariadenie (R/TV), plocha v m <sup>2</sup>	<b>B</b>	<b>UBYTOVACIE ZARIADENIE časť B</b>	
	druh prevádzkovej jednotky v rámci prevádzky			Druh x	
	1. Otvorenie klziska 6.12.	9,20€		<b>VYŤAŽENOSŤ v roku 2021 (%)</b>	0
	2. Vianočné trhy 16.12.	23€		zvukovo-obrazové zariadenie (TV)	0 ks
	3. Mikulášsky beh 3.12.	9,20€		zvukové zariadenie (rádio)	0 ks
	4. Príchod Mikuláša 5.12.	38,50€		<b>DOPRAVNÉ PROSTRIEDKY časť C</b>	
5. x	x	zvukovo-obrazové zariadenie (TV)		0 ks	
6. x	x	zvukové zariadenie (rádio)		0 ks	
	<b>ozvučená terasa</b>	x	<b>D</b>	<b>PRIESTORY PRE ZAMESTNANCOV časť D</b>	
			kancelárie	0 ks počet liniek	0 ks

<b>E</b>	<b>DISKOTÉKY, TANEČNÉ ZÁBAVY, JEDNORAZOVÉ PODUJATIA časť E</b>							
kapacita priestoru	x osôb	periodicita za týždeň	0 x	obdobie konania	od	do	počet podujatí /lekcií	0

Na základe uvedených skutočností uhradí používateľ v zmysle platného Sadzobníka paušálnu ročnú odmenu výkonným umelcom a výrobcom:

<b>ZA OBDOBIE</b>	
<b>3.12.2022 - 16.12.2022</b>	
Dátum vystavenia	
Dátum daňovej povinnosti	<b>24 -11- 2022</b>
	<small>(vyplniť SLOVGRAM)</small>
<b>DÁTUM SPLATNOSTI</b>	<b>15 DEC. 2022</b>
	<small>(vyplniť SLOVGRAM)</small>

<b>Odmena</b>	<b>79,90 €</b>	zľava	<b>0,00 %</b>
<b>rozpis odmeny k úhrade (po zľave)</b>			
výška odmeny bez DPH, základ dane <small>(vyplniť SLOVGRAM)</small>	<b>66,58 €</b>		
<b>DPH 20%</b> <small>(vyplniť SLOVGRAM)</small>	<b>13,32 €</b>		
<b>VÝŠKA ODMENY S DPH</b> <small>(vyplniť SLOVGRAM)</small>	<b>79,90 €</b>		

### **Článok 3 – PLATBNÉ PODMIENKY**

1/ DOHODNUTÚ VÝŠKU ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM ŠPECIFIKOVANÚ V ČLÁNKU 2, UHRADÍ POUŽÍVATEĽ SLOVGRAM-u NA ZÁKLADE TEJTO ZMLUVY, KTORÁ JE ZÁROVEŇ DAŇOVÝM DOKLADOM, NA ČÍSLO ÚČTU UVEDENÉ V HLAVIČKE, A TO V LEHOTE SPLATNOSTI ŠPECIFIKOVANEJ V ČLÁNKU 2 TEJTO ZMLUVY. DOBA SPLATNOSTI JE 21 KALENDRÁRNYCH DNÍ. O PREDĽŽENIE SPLATNOSTI RESP. VYSTAVENIE SPLÁTKOVÉHO KALENDÁRA JE NUTNÉ POŽIADAŤ PÍSMO NE PRI PODPÍSE ZMLUVY, NAJNESKŔ VŠAK V POSLEDNÝ DEŇ SPLATNOSTI. NA UVEDENÉ SA PRIMERANE VZŤAHUJÚ USTANOVENIA ČLÁNKU 4 ODS. 5, 6 TEJTO ZMLUVY.

2/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, t.j. ak používateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 2, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a SLOVGRAM-u vzniká nárok na zmluvnú pokutu vo výške poskytnutých zliav, najmenej však 10% z výšky odmeny s DPH uvedenej v Článku 2. Uvedeným nie je dotknutý nárok na úrok z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

### **Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA**

1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmien výkonným umelcom a výrobcov len v rozsahu vyplatených súm od používateľa.

2/ Ak výkonný umelec alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči používateľovi, odkáže ho používateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.

3/ Ak používateľ rozšíri svoju činnosť uvedenú v Článku 2, oznámi túto skutočnosť SLOVGRAM-u doporučeným listom najneskôr **do 14 dní**. Následne bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om zmluvu o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona.

4/ V prípade, že si používateľ nesplní svoju oznamovaciu povinnosť **do 14 dní** odo dňa vzniknutia skutočnosti uvedenej v Článku 4 ods. 3, zaniká mu nárok na akúkoľvek zľavu v prípade uzatvorenia zmluvy so spoločnosťou SLOVGRAM.

5/ Doručením akýchkoľvek písomností, vrátane faktúr na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou na adresu sídla určenú v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý máme uplynúť úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, alebo v ktorý je na zásielke doručovanej poštou zmluvnej strane preukázateľne poštou vyznačená poznámka, že adresát sa odťahoval, adresát je neznámy alebo iná poznámka podobného významu.

6/ Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú korešpondenčnú adresu, prípadne inú novú adresu na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomnosti.

### **Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú v zmysle článku 2 tejto zmluvy.

2/ **ZMLUVA JE PO PODPÍSE OBOJA ZMLUVNÝMI STRANAMI ZÁROVEŇ DAŇOVÝ DOKLAD – FAKTÚRA.** Ak dôjde k plneniu návrhu zmluvy prevádzkovateľom t.j. uhradeniu odmeny v zmysle Článku 2. v plnej výške bez podpisu zmluvy pri dodržaní podmienok uvedených v Sadzobníku, bude to považované za prijatie návrhu zmluvy v zmysle § 43c a vyššie Občianskeho zákonníka a SLOVGRAM v lehote 15 dní zašle prevádzkovateľovi daňový doklad potvrdzujúci takúto úhradu.

3/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.

4/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne dopĺňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve.

5/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.

6/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u ([www.slovgram.sk](http://www.slovgram.sk)).

7/ Táto zmluva má dve strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží SLOVGRAM a jeden používateľ.

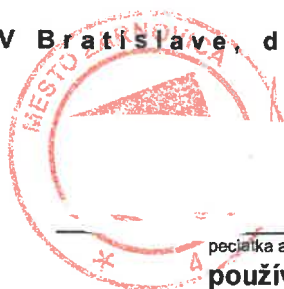
8/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie používateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany orgánov činných v trestnom konaní môžu byť voči používateľovi vyvodené príslušné trestno-právne dôsledky.

9/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k technickému predvedeniu alebo verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.

10/ Zmluva bola uzatretá slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, že znak čoho ju podpísali.

V Bratislave, dňa

24-11-2022



pečiatka a podpis  
používateľ

SLOVGRAM  
Bratislava  
IČO: 173 105 98

pečiatka a podpis  
**Natália Škvareninová**  
riaditeľka SLOVGRAM-u